

DFUE STOCK DESPATCH NOTE

PACKAGING LIST NR: 537217

30.01.2019 14:47 Page: 1

SUPPLIER: 91011952	RECIPIENT PLANT: 100 CUSTOMER NR: GETRAG-IT	DESTINATION: 14248
Kromberg & Schubert Austria GmbH & Co. KG	Magna PT S.p.A	DESPATCH TYPE: Truck Forw.Ag.
Ungargasse 111	Via die Gerani 5, Zona industriali	DELIVERY: DDP
A-7350 Oberpullendorf	IT-70026 Modugno	CARRIER: TD
		GROSS: 676.0 kg

SUPP NR -DATE -POS	CUSTOMER PART NR SUPPLIER PART NR PACK UNIT PACK TYPE	QUANTITY UN	DESCRIPTION ABRUF-NR.	ORDER-No.
02520736 30.01.19	2507082300 579548	750.0 Stk	TRANSMISSION WH GETRAG H5FT X98/87 5795481602	0000000096 550003833201
1 -	1 - 700039 (= LT 1)	1 x 1		
	2 - PAK-700256	16 x 15		
	3 - 700039 (= LT 2)	1 x 1		
	4 - PAK-700256	16 x 15		
	5 - 700039 (= LT 3)	1 x 1		
	6 - PAK-700256	16 x 15		
	7 - 700039 (= LT 6)	1 x 1		
	8 - PAK-700256	2 x 15		
02520737 30.01.19	2507082300 579548	600.0 Stk	TRANSMISSION WH GETRAG H5FT X98/87 5795481602	0000000096 550003833201
1 -	1 - 700039 (= LT 4)	1 x 1		
	2 - PAK-700256	16 x 15		
	3 - 700039 (= LT 5)	1 x 1		
	4 - PAK-700256 auf LT 6	16 x 15		
	5 - PAK-700256	8 x 15		

WE:

QUANTITY CHECK:

QUALITY CHECK:

2520736

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 750

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 4 (3x 240 + 1x 30)

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 31/01/2019

Firma: 

2520737

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 600

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 3 (2x 240 + 1x 120)

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 31/01/2019

Firma: 

1) sender/supplier Kornberg & Schubert Austria GmbH & Co. KG Ungargasse 111 AT-7350 Oberpullendorf 5) loading point H-9155 Lebeny 8) packaging list no. 537217 Ab: 14248		2) supplier-no. 91011952 3) shipping order no. 4) no. sender at sender forwarder:	
11) recipient Magna PT S.p.A Via die Gerani 5, Zona industriali IT-70026 Modugno		12) customer no. GETRAG-IT SHIPPING ORDER 6) date 30.01.2019 7) relations-no. 9) sender forwarder TD 10) forwarder no. Forwarder: Transdanubia Speditions GmbH phone fax 13) freight no.	
14) unloading point Magna PT S.p.A Via die Gerani 5, Zona industriali IT-70026 Modugno		15) sender comment for sender forwarder: pickup day: 30.01.2019 16) arrival-date 31.01.2019 17) arrival-time	
18) sign and no. delivery-note no.	19) quantity	20) package	21) POST
2520736 - 2520737	6	EINWEG-PALETTE 700039	22) volume Kabelsätze 90 Stück Karton
23) PI-weight kg		24) brut weight kg 676.0 kg	
25) sum		26) volume cdm/loading meter 6	
27) sum		28) 676.0 kg	
29) caution-classification 30) caution-description			
31) freight terms Delivered Duty Paid	32) value of goods for SpV Verzichtskunde	33) cargo insurance from forwarder to cover with	34) carriage-forward
35) appendix driver was addviced of tie down ! truck no.:		36) order no. customer 37) allocation 38) means of transport no. 39) truck-code 40) dispatch type Truck Forw.Ag. 41) account key	
42) handover confirmation: above delivery complete and in proper form assumed date time signature		42) acknowledgment of receipt: Modugno (BA) above delivery complete and in proper form achieved 30 GEN 2019  firm stamp/signature	
43) handover confirmation: above delivery complete and in proper form assumed date time signature		44) delivery includes therefrom transfered Euro-pallet Euro-pallet Euro-lattice-box Euro-lattice-box	
45) the common german forwarder conditions (ADSp) apply. Jurisdiction is the head office of the sender forwarder.			
46) for recipient			

Les Parties encadrées de lignes grises doivent être remplies par le transporteur

19 + 21 + 22

1 - 15

Ausfüllen unter Verantwortung des Absenders
A Remplir la responsabilité de l'expéditeur

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Tránsdanubia Logisztikai KFT c/o Kromberg & Schubert Goebehaz park 8 H-9155 Lebeny				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR No. 537356 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr CMR Ce Transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)																																																											
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna PT S.p.A Via die Gerani 5, Zona industriali IT-70026 Modugno				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Vizer András Intertransport Kft. H-9027 Győr, Külső Árpád út 1. fszt. 3. Adószám: 25193515-2-13 HU 25193515 Tel.: +36-70 584-3762 Email: vizerandras@gmail.com																																																											
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Modugno IT Ort / Lieu Land / Pays				17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur succésifs (nom, adresse, pays)																																																											
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Lebeny HU 30.01.2019 Ort / Lieu Land / Pays				18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers Reserves et observations du Transporteur																																																											
5 Beigefügte Dokumente Documents annexes Lieferschein: 2520736-2520737				B Amtl. Kennzeichen Land Nutzlast des KFZ POK-938 HU des Anhängers																																																											
6 Kennzeichen / Nummer Marques et numeros Pos Lieferschein-Nr.:		7+8 Anz. + Art d. Verpackung Nombre/Mode d'emballage Anz. Verpackung		9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Div. Material		10 Statistiknummer No. statistique GETRAG-IT (537217)		11 Bruttogewicht / kg Poids brut. kg 676.0 kg		12 Umfang in m³ Cubage in m³																																																					
Summe: 6.0								676.0 kg																																																							
13 Anweisungen des Absenders Instructions de l'expéditeur Eintrefftermin: Modugno 01.02.2019 bis 08:00 EKAER:E1901302FFAF8E0				19 Besondere Vereinbarungen Conventions particuliers																																																											
14 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement ☐ Frei / Franco ☐ Unfrei / non Franco				<table border="1"> <tr> <td>A Payer par:</td> <td>Expéditeur</td> <td>Monnaie</td> <td>Destinataire</td> </tr> <tr> <td>Fracht</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Prix de transport</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ermäßigungen -</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Reductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zwischensumme</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Solde</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zuschläge</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Suppléments</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Nebengebühren +</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Frais accessoires</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gesamtsumme</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>								A Payer par:	Expéditeur	Monnaie	Destinataire	Fracht				Prix de transport				Ermäßigungen -				Reductions				Zwischensumme				Solde				Zuschläge				Suppléments				Nebengebühren +				Frais accessoires				Gesamtsumme				Total			
A Payer par:	Expéditeur	Monnaie	Destinataire																																																												
Fracht																																																															
Prix de transport																																																															
Ermäßigungen -																																																															
Reductions																																																															
Zwischensumme																																																															
Solde																																																															
Zuschläge																																																															
Suppléments																																																															
Nebengebühren +																																																															
Frais accessoires																																																															
Gesamtsumme																																																															
Total																																																															
21 Ausgefertigt in Etablie a Lebeny am 30.01.2019				15 Nachnahmegebühr Remboursement																																																											
22 Transdanubia Logisztikai KFT c/o Kromberg & Schubert Goebehaz park 8 H-9155 Lebeny Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre de l'expéditeur				23 Vizer András Intertransport Kft. H-9027 Győr, Külső Árpád út 1. fszt. 3. Adószám: 25193515-2-13 HU 25193515 Tel.: +36-70 584-3762 Email: vizerandras@gmail.com Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur				24 Ort Lieu Modugno (BA) 01.02.2019 Datum Date																																																							

verifica su qualità e quantità